COMMISSION REGULATION (EEC) No 1730/78

of 24 July 1978

amending for the fourth time Regulation (EEC) No 1608/76 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine (1), as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77 (2), and in particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2133/74 of 8 August 1974 laying down general rules for the description and presentation of wines and grape musts (3), as last amended by Regulation (EEC) No 1475/77 (4),

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1608/76 of 4 June 1976 (5), as last amended by Regulation (EEC) No 793/78 (6), laid down detailed rules for the description and presentation of wine and grape musts ;

Whereas, so that the consumer may not be misled as regards the origin of wine imported into the Community, it should no longer be possible to put on the label of an imported wine the translation of an expression designating a superior quality which is identical to any designation in the German language used in accordance with Community rules ;

Whereas certain wine designation rules prescribed in the legislation of the United States of America and of Canada do not correspond to the Community's rules ; whereas a certain amount of time is required to find a permanent solution to this problem ; whereas in order to prevent exports to these countries from being adversely affected in the meantime the use of labels not complying with the requirements of Regulations (EEC) No 2133/74 and (EEC) No 1608/76 should be temporarily permitted for wine to be exported there, on condition that those particulars on the labels that do not conform with the Community's rules are prescribed in the countries' legislation and that no confusion with a quality wine psr or a table wine will result ;

Whereas, in view of recent memoranda submitted to the Commission, Annexes II, III and IV of Regulation (EEC) No 1608/76 should be altered so that the consumer is given better information on the exact origin of the product in question ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 1608/76 is amended as follows :

1. The third subparagraph of Article 2 (4) shall read :

   'On the labels of wines imported into the Community, no expression concerning superior quality as referred to in the first subparagraph may be translated into German by any of the following terms : Qualitätswein mit Prädikat, Kabinett, Spätlese, Auslese, Beerenauslese, Trockenbeerenauslese.'

2. The fourth subparagraph of Article 21 (1) shall read as follows :

   'Until 31 August 1979 labels not complying with the requirements of Regulation (EEC) No 2133/74 or of this Regulation may be used for table wines and quality wines psr to be exported to the United States of America or Canada provided that those particulars on the labels that do not conform with the Community's rules are prescribed in those two countries' legislation and that no confusion will result with a quality wine psr or a table wine.'

3. In Annex II, points 11 and 15 of Section I (South Africa) are amended to read as follows :

   '— 11. Wine-growing region "Swartland"
   sub-regions :
   — Riebeek Berg,
   — Groene Kloof.

   — 15. Wine-growing region "Coastal Region"
   sub-region : Cederberg.'

4. In Annex II, the term 'Montilla-Moriles' is added to Section VII (Spain).

5. In Annex III, Section III (Italy), the words 'Tocai friulano' are added after the words 'Schiava grigia' in the left-hand column and the words 'Tocai italico' are entered in the centre column as being synonymous with 'Tocai friulano'.

6. In Annex IV, Section XIV (Bulgaria) shall read as follows :

(1) OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.
(2) OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.
(3) OJ No L 227, 17. 8. 1974, p. 1.
(4) OJ No L 164, 2. 7. 1977, p. 1.
(5) OJ No L 183, 8. 7. 1976, p. 1.
(6) OJ No L 109, 22. 4. 1978, p. 1.

'XIV. BULGARIA

List of varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
Misket	Misket Rot ; Misket Karlovo ; Misket Brezovo ; Misket Sungurlare ; Misket Varnenski ; Vratchanski Misket
Muskat Hamburg	
Rkaziteli	Rikat
Furmint	
Italianski Riesling	Welsch-Riesling Welsch-Gold
Riesling	Reinski Riesling Rheinriesling
Fetjaska	Momino grosde Mädchentraube
Tamjanka	Weihrauch
Pinot Chardone	
Uni Blank	
Proslava	Vinenka
Aligote	
Traminer	
Grand noir	
Pamid	Andrianpolitika
Pinot noir	Blauer Spätburgunder Kassenburgunder
Pinot gris	
Alikante bouschet	
Kadarka-Rubin	
Kardinal	
Zartchin	Königstraube
Saperavi	Schwarzbeerige
Karignan	
Chevka	
Dimiat	
Silvanère	
Chardonet	
Muskat Ottonel	
Cabernet-sauvignon	
Kadarka	Gamza
Chiroka melnischka	Large de Melnik
Mavrud	
Merlot	
Rubin	
Bouquet	
Jardonet'	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President